

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1932)

**Heft:** 578

  

**Rubrik:** Home news

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED BY MR. P. F. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain.

EDITED WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE LONDON COLONY.

Published every Friday at 23, LEONARD STREET, LONDON, E.C.2.

Telephone: CLERKENWELL 9595

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 12—No. 578

LONDON, NOVEMBER 19, 1932.

PRICE 3d.

## PREPAID SUBSCRIPTION RATES

<b>UNITED KINGDOM AND COLONIES</b>	{ 3 Months (13 issues, post free) -	36
	{ 6 " " (26 " " " " " " " " " " " " -	66
	{ 12 " " (52 " " " " " " " " " " " " -	120-
<b>SWITZERLAND</b>	{ 6 Months (26 issues, post free) -	Frs. 7.50
	{ 12 " " (52 " " " " " " " " " " " " -	14-

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



## HOME NEWS

(Compiled by courtesy of the following contemporaries: National Zeitung, Neue Zürcher Zeitung, St. Galler Tagblatt, Vaterland and Tribune de Genève).

### FEDERAL.

#### RIOTS AT GENEVA.

The serious riots which occurred on the 9th of this month at Geneva had its source in a meeting of the National Union, held to denounce from the tribune two notorious socialist leaders, named Leon Nicole, the editor of the socialist organ "Le Travail," and National Councillor Dicker. No one can blame the Conseil d'Etat for granting leave to a reactionary party to hold a public meeting in a public hall. The socialist, who asked for its suppression, forgot their own repeated clamours for free speech. During the meeting, a mob assembled outside the Hall and protest meetings were improvised at corners of several adjacent streets, across some of which the police had fixed chain barriers that stopped all traffic.

National Councillor Nicole himself addressed one of these meetings and, worked up to a fury at the charges levelled against him, declared that the moment of revolution had arrived — not merely a Swiss or Genevese revolution, but a world-wide revolution. He finished his harangue by exclaiming: "Comrades, follow the orders which will be given you in the streets. Hold the streets!" The mob began singing the "Internationale" and hurling abusive remarks at the police. Scuffles took place in which some of the gendarmes were injured, encouraged by their initial "success" against the police, the mob became more violent. Anticipating serious trouble the President of the State Council telephoned to the military for assistance. Earlier in the day a company of "Mitrailler" recruits had been drafted into Geneva in anticipation of disorders, they were divided into several detachments. Some of them were surrounded by the mob and disarmed. The demonstrators seized and broke their rifles and knocked off their helmets, some had pepper thrown in their faces, and several recruits were seriously injured. More soldiers were called out armed with Lewis guns. The crowd was warned by an officer "Disperse or we shall fire," as no heed was taken the soldiers opened fire with the result that 13 people were killed and between 60 and 70 injured.

The names of the killed are: E. Quillet, Gabriel Loup, Hans Brugger, Oscar Maurer, T. Lardera, Perrenoud, Edmond Jumod, Emile Henri, Francis Clerc, Alphonse Kolly, Emile Guignet, Henri Fürst, Melchior Allemann.

A protest strike of twenty-four hours decided on by the trade unions was universally observed, some of the strikers cut the trolley cords at several places and stopped the trams. In order to prevent any further troubles, the State Council has mobilised the 3rd regiment and the "Landwehr" battalion 103.

M. Léon Nicole, has been arrested on a charge of inciting the mob to resist the military forces. He was refused bail.

Valaisan troops are drafted into Geneva.

Latest news: Calm has been restored and troops disbanded.

#### SWISS MINISTER IN CHINA.

Monsieur Etienne Lardy has been appointed Swiss Minister in China. M. Lardy was formerly General Consul.

#### TRADE OF SWITZERLAND.

Imports into Switzerland in October increased 7,800,000fr. to 143,900,000fr., and exports increased 4,900,000fr. to 68,400,000fr. The export increase consists chiefly of chemical goods, watches, cotton goods and clothing. The national Bank still holds over 2,000,000,000fr. of gold reserves. The new tariff reductions and greater exchange facilities agreed with Germany promise further progress towards recovery.

### PROFESSOR MAX HUBER HONOURED.

Professor Max Huber, late President of the International Court of Justice at the Hague has received the degree of *doctor honoris causa* of the University of Uppsala (Sweden).

### LOCAL.

#### ZURICH.

Eleven terrified children who ran wildly into a blazing building to hide in corners and underneath beds, lost their lives at Waedenswil.

The fire broke out in a children's home, where the inmates are abnormal mentally and physically, and many of them helpless invalids.

The main building of the home, in which 100 children were housed, caught fire in the early morning while they were still asleep.

All the children, whose ages range from about six to fourteen, were led out to safety by the staff and the firemen.

They were all in a state of panic, however, and while the firemen were still fighting the flames about a dozen of them, all girls, slipped away unobserved and ran madly into the blazing building.

There they hid in different rooms, behind wardrobes and cupboards, terrified by the flames.

Some of them covered underneath beds on which the bedclothes were ablaze.

Eleven bodies had been recovered by to-night, but one child is still missing.

The home was a private institution in the charge of an old married couple.

\* \* \*

The firm of Hug & Co., Music publishers at Zurich has celebrated its 125th Jubilee. The firm was founded in 1807 by Pastor Jakob Christoph Hug and his brother Caspar Hug.

#### BERNE.

The death is reported of Dr. h. c. F. Fankhauser a former federal "Forstinspector."

#### ST. GALLEN.

M. Heinrich Anderegg, late Manager of the Vereinigten Webereien Serntal and Azmoos has died at Thal at the age of 81.

#### VAUD.

The State Council of the Canton of Vaud ordered the mobilisation of three squadrons of cavalry near Lausanne, sections of which have been drafted into Geneva. The same Council, acting in conjunction with the Municipality of Lausanne, has decided to concentrate the police force and the gendarmerie into a single force under the command of a colonel. The Council has also suppressed the Communist newspaper, "Le Drapeau Rouge."

\* \* \*

Communists threw a bomb at the Lausanne town hall. Five persons were injured.

### DES PRECISIONS DU COLONEL LEDERREY AU SUJET DE L'INTERVENTION DE LA TROUPE.

Le colonel Lederrey, commandant de l'école de recrues IV/1, a reçu, vendredi matin, à la caserne, les représentants de la presse, afin de leur fournir quelques précisions relatives aux événements de mercredi et spécialement aux conditions dans lesquelles s'est produite l'intervention de la troupe.

Tous les journaux quotidiens de Genève, à l'exception du "Travail," étaient représentés à cette entrevue, à laquelle assistait également le major Krafft, de Lausanne, auditeur de la 1re division, chargé d'un rapport complet par le département militaire fédéral. Le colonel Lederrey était entouré des officiers de son état-major.

Un premier point a été abordé: celui des bruits qui ont couru en ville et selon lesquels des

soldats seraient actuellement au cachot pour refus d'obéissance. Cette rumeur ne correspond à aucune réalité. Pas un seul homme n'est puni en ce moment. Au contraire, la discipline est excellente à la caserne. Il n'est pas vrai non plus qu'un soldat ait déserté. Enfin, il est inexact qu'un soldat blessé se trouve dans un état désespéré. Le cas le plus grave est un cas de fracture du fémur, qui ne met pas en danger la vie du blessé.

Le colonel Lederrey a mis en relief un fait d'une extrême importance pour l'enquête.

On sait que la 1re compagnie avait été envoyée d'abord sur le lieu des désordres. Puis, comme du renfort était demandé, la 3e compagnie, cantonnée dans l'école du quai Charles-Page, fut alertée à son tour. Or, au moment où elle se préparait à partir, moment qui coïncidait à deux ou trois minutes près avec la fusillade devant le Palais des Expositions, des coups de feu partirent d'un toit sur la troupe, sans d'ailleurs faire de victime. Ce point est d'une réelle importance, puisqu'il établit le dessein de certains individus de faire dégénérer la manifestation en bagarre sanglante.

On a remarqué aussi les singuliers agissements d'un automobiliste et d'un motocycliste, qui se sont littéralement jetés, avec leurs machines, sur les hommes de la 3e compagnie, séparant les sections l'une de l'autre, comme par accident, mais d'une manière qui a paru suspecte.

Au départ de Lausanne, le colonel Lederrey a rappelé à la troupe les prescriptions des règlements militaires relatifs aux interventions en cas de désordres. Selon les règlements, lorsque la troupe est attaquée, sérieusement menacée ou gênée dans son action, elle a le droit de se servir de ses armes. L'ordre doit être donné par les chefs. L'emploi des armes sera précédé d'une sommation, répétée si possible deux fois, à moins que les agresseurs n'en laissent pas le temps.

En face d'une foule déchaînée, le chef fait exécuter un signal par le trompette, ou cherche, par tout autre moyen, à se faire entendre. Les armes sont chargées sur ordre. Elles ne l'étaient pas, l'autre soir, avant le tir, si bien que ceux des manifestants qui se sont emparés des fusils de soldats qu'ils avaient désarmés, n'ont pu en faire eux-mêmes usage.

Les officiers sont très affirmatifs sur le fait que la sommation a eu lieu. La foule était si dense que l'avertissement peut n'avoir pas été entendu de partout. Mais de nombreux témoins l'ont entendu. Ce fut du reste le cas de l'anarchiste Tronchet qui, aussitôt, se coucha sous une automobile.

Les officiers qui étaient sur place mercredi soir sont absolument convaincus que l'attaque contre la troupe était concertée et même soigneusement organisée. Les perturbateurs agissaient par équipes de trois pour chaque soldat: le premier lançait du poivre dans les yeux; le deuxième relevait le casque par derrière de façon à en couvrir le visage; le troisième assenait un coup de matraque sur la nuque. Contrairement à ce qui a été dit, aucun soldat ne s'est dessaisi de son fusil volontairement. Les fusils ont été arrachés. Lorsque les hommes de la 1re section de la 1re compagnie ont été aculés au Palais des expositions et que leur situation devint tout à fait critique, l'ordre fut donné de charger les armes. Le geste des tireurs chargeant leur fusil était très visible. Un soldat et un caporal déclarent, de la façon la plus catégorique, qu'à ce moment-là, avant, par conséquent, que l'ordre de tirer eût été donné, un civil a sorti un revolver de sa poche et a fait feu dans la direction de la troupe. Ce caporal et ce soldat ont répété leur déclaration formelle devant nous.

Il semble établi aussi que lorsque la troupe a ouvert le feu, les manifestants ont continué d'avancer, croyant qu'on tirait à blanc. Ils n'ont reculé qu'à la vue des blessés. Le major Perret et le 1er-lieutenant Burnat sont très affirmatifs sur ce point. Ceci montre combien le tir à blanc aurait été inefficace.

Il a été perdu dans la bagarre 7 casques, 9 fusils, 4 mousquetons, 18 baïonnettes, 2 pistolets d'officiers, 1 fusil-mitrailleur (qui a été rapporté plus tard à la gendarmerie et qui avait été abimé, de toute évidence par quelqu'un qui en connaissait le maniement). Il manque encore 3 fusils, 1 mousqueton, 11 baïonnettes et 3 casques.

112 cartouches ont été tirées avec fusils, et, par un seul fusil-mitrailleur, 30 cartouches.

Le colonel Lederrey a répondu avec complaisance à toutes les questions qui lui ont été posées

## CITY SWISS CLUB.

PLEASE RESERVE  
FRIDAY, NOVEMBER 25th

for the  
ANNUAL BANQUET AND BALL

at the  
May Fair Hotel, Berkeley Square, W.1.